EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

ZAČASNO
2005/0039(CNS)

14.2.2006

*

OSNUTEK POROČILA

o predlogu Sklepa Sveta o vzpostavitvi posebnega programa „Kazensko pravosodje“ za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Temeljne pravice in pravosodje“
(KOM(2005)0122 – C6-0237/2005 – 2005/0039(CNS))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Inger Segelström

PR_CNS_art93am

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja *večina oddanih glasov*
**I	Postopek sodelovanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
**II	Postopek sodelovanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***	Postopek privolitve *absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih, navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7 Pogodbe EU*
***I	Postopek soodločanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
***II	Postopek soodločanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***III	Postopek soodločanja (tretja obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila*

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu Sklepa Sveta o vzpostavitvi posebnega programa „Kazensko pravosodje“ za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Temeljne pravice in pravosodje“ (KOM(2005)0122 – C6-0237/2005 – 2005/0039(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije (KOM(2005)0122)[1],

– ob upoštevanju člena 34(2)(c) Pogodbe EU,

– ob upoštevanju člena 39(1) Pogodbe EU, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0237/2005),

– ob upoštevanju člena 31 Pogodbe EU,

– ob upoštevanju členov 93 in 51 svojega Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve in mnenja Odbora za proračun (A6-0000/2006),

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;

2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;

3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;

4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;

5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Predlogi sprememb Parlamenta
	Predlog spremembe 1 Člen 2, odstavek 1, točke (a) do (d)
(a) ***Spodbujati pravosodno sodelovanje s ciljem prispevati k oblikovanju dejanskega evropskega območja pravice v kazenskih zadevah, ki bi temeljil na***	(a) ***Izboljšati vsakodnevno življenje posameznikov in podjetij tako, da se jim omogoči uveljavljanje pravic po vsej Evropski uniji, zlasti s pospeševanjem***

[1] Še neobjavljeno v UL.

vzajemnem priznavanju in medsebojnem zaupanju.	***dostopa do pravnega varstva.***
(b) Spodbujati ***prilagajanje obstoječih pravosodnih sistemov držav članic Evropski uniji, ozemlju brez mejnih kontrol, z enotno valuto ter prostim pretokom oseb, storitev, blaga in kapitala***.	(b) Spodbujati ***pravosodno sodelovanje s ciljem prispevati k oblikovanju dejanskega evropskega območja pravice v kazenskih zadevah, ki bi temeljil na vzajemnem priznavanju in medsebojnem zaupanju.***
(c) ***Izboljšati vsakodnevno življenje posameznikov in podjetij tako, da se jim omogoči uveljavljanje pravic po vsej Evropski uniji, zlasti s pospeševanjem dostopa do pravnega varstva.***	(c) ***Spodbujati prilagajanje obstoječih pravosodnih sistemov držav članic razvoju Evropske unije kot ozemlju brez mejnih kontrol, z enotno valuto ter prostim pretokom oseb, storitev, blaga in kapitala.***
	(ca) Spodbujati skupno pravosodno kulturo z vsemi evropskimi akterji.
(d) Izboljšati stike in izmenjavo informacij med pravnimi, pravosodnimi in upravnimi organi ter pravnimi poklici in pospeševati usposabljanje članov sodstva.	(d) Izboljšati stike in izmenjavo informacij med pravnimi, pravosodnimi in upravnimi organi ter pravnimi poklici in pospeševati usposabljanje članov sodstva.
	(da) Podpirati vzpostavljanje mrež med sodišči in sodnimi organi držav članic.

Predlog spremembe 2
Člen 3, točka (b)

(b) Izboljšati medsebojno poznavanje pravnih in pravosodnih sistemov držav članic v kazenskih zadevah ter pospeševati in krepiti delovanje mrež, medsebojno sodelovanje, izmenjavo in razširjanje informacij, izkušenj in najboljših praks.	(b) Izboljšati medsebojno poznavanje pravnih in pravosodnih sistemov držav članic v kazenskih zadevah ter pospeševati in krepiti delovanje mrež, ***zlasti med sodišči,*** medsebojno sodelovanje, izmenjavo in razširjanje informacij, izkušenj in najboljših praks.

Predlog spremembe 3
Člen 4, točka (c)

(c) podporo dejavnostim nevladnih organizacij ali drugih subjektov, ki si prizadevajo za cilj v splošnem evropskem interesu v skladu s splošnimi cilji programa pod pogoji iz letnih delovnih programov;	(c) podporo dejavnostim ***specializiranih evropskih mrež sodišč,*** nevladnih organizacij ali drugih subjektov, ki si prizadevajo za cilj v splošnem evropskem interesu v skladu s splošnimi cilji programa pod pogoji iz letnih delovnih programov;

Obrazložitev

Med specializirane evropske mreže sodišč spada mdr. Evropska mreža predsednikov vrhovnih sodišč.

Predlog spremembe 4
Člen 6, odstavek 1, pododstavek 1

1. Ta program je odprt za sodelovanje institucij in javnih ali zasebnih organizacij, vključno s strokovnimi organizacijami, univerzami, raziskovalnimi inštituti in inštituti za pravno in sodno usposabljanje/drugi inštituti za usposabljanje pravosodnih delavcev, nevladnimi organizacijami držav članic.	1. Ta program je odprt za sodelovanje institucij in javnih ali zasebnih organizacij, vključno s strokovnimi organizacijami, ***evropskimi mrežami sodišč,*** univerzami, raziskovalnimi inštituti in inštituti za pravno in sodno usposabljanje/drugi inštituti za usposabljanje pravosodnih delavcev, nevladnimi organizacijami držav članic.

Predlog spremembe 5
Člen 6 a (novo)

	Člen 6a
	Potrditev prejema finančne pomoči
	Vsaka institucija, združenje ali mreža, ki prejema finančno pomoč iz tega programa, potrdi prejem podpore Skupnosti. V ta namen Komisija določi podrobne smernice za zagotavljanje preglednosti.

Obrazložitev

Finančna pomoč EU bi morala biti vedno priznana. Zadeva preglednost in je obenem pomembno sredstvo obveščanja o naporih Unije.

Predlog spremembe 6
Člen 9, odstavki 2 a - 2 e (novo)

	2a. Kadar ta uredba za sprejem izvedbenih ukrepov predvideva določene postopkovne zahteve, predstavnik Komisije predloži osnutek ukrepov odboru in Evropskemu parlamentu.
	Odbor da svoje mnenje o osnutku v roku,

ki ga lahko določi predsednik glede na nujnost zadeve in ki ni krajši od enega meseca. Odbor da mnenje z večino, ki jo določa člen 205(2) Pogodbe. Glasovi predstavnikov držav članic v odboru se ponderirajo na podlagi tega člena. Predsednik ne glasuje.

2b. Komisija sprejme predvidene ukrepe, če so v skladu z mnenjem odbora in če pristojni odbor Evropskega parlamenta medtem ni izrazil nasprotovanja.

2c. Če predvideni ukrepi niso v skladu z mnenjem odbora, če mnenje ni bilo dano, ali če je pristojni odbor Evropskega parlamenta izrazil nasprotovanje, Komisija nemudoma posreduje Svetu in Evropskemu parlamentu predlog glede ukrepov, ki jih je treba sprejeti.

2d. Če v roku treh mesecev od predložitve predloga ni zavrnil niti Evropski parlament z absolutno večino svojih članov, niti Svet s kvalificirano večino, Komisija predlog sprejme. V nasprotnem primeru Komisija predloži spremenjen predlog ali predstavi zakonodajni predlog na podlagi Pogodbe.

2e. Brez poseganja v že sprejete izvedbene ukrepe uporaba določb iz te uredbe, ki predvidevajo sprejetje tehničnih pravil in sklepov, preneha veljati štiri leta po začetku veljavnosti te uredbe. Na predlog Komisije lahko Evropski parlament in Svet podaljšata čas veljavnosti ustreznih določb v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe in jih s tem namenom preverita pred iztekom štiriletnega obdobja.

Obrazložitev

Sodišče Evropskih skupnosti od leta 1970 (sodba Koster 25/70) priznava pravico Sveta, da kot zakonodajalec del svojih izvedbenih pooblastil prenese na Komisijo. V skladu s sodbo Sodišča je treba pri takšnem prenosu tudi natančno opredeliti načela in pogoje za njegovo izvedbo (npr. ustanovitev odborov predstavnikov držav članic za podporo Komisiji) pa tudi možnost za razveljavitev prenosa.

Ta načela so bila vključena v člen 202 PES, toda Svet je pri izvajanju tega člena (v Sklepu 1999/468) "pozabil" enako pravico do razveljavitve priznati Evropskemu parlamentu v zvezi z akti v postopku soodločanja.

Da bi Evropski parlament lahko uveljavil to pravico, bi jo moral vključiti v prvotno odločbo, ki predvideva prenos izvedbenih pooblastil. To je namen predloga spremembe člena 10. Namesto, da se sklicujejo na člene Odločbe 1999/468, ti predlogi sprememb ponavljajo njihovo vsebino glede vloge Sveta in predlagajo podobne pravice za Evropski parlament (vključno s pravico „odpoklica“).

Predlog spremembe 7
Člen 15 a (novo)

Člen 15a

Objava projektov

Komisija vsako leto skupaj z državami članicami objavi seznam projektov, financiranih v okviru tega programa, s kratkim opisom vsakega projekta.

Obrazložitev

To je pomembno zaradi preglednosti.

Predlog spremembe 8
Člen 15, odstavek 3, točka (-a) (novo)

(-a) letno poročilo o izvajanju programa s seznamom financiranih projektov in kvantitativnih podatkih o njih;

(To točko je treba uvrstiti pred točko a) v predlogu Komisije.)